

Las unciones

La unción de la pecadora Lc 7, 36-50	La unción de una mujer en Betània Mc 14, 3-9 [Mt 26, 6-13]	La unción de María en Betània Jn 12, 1-8
	¹ Faltaban dos días ⁽²⁾ , para la Pascua y los Azimos ⁽³⁾	¹ Seis días ⁽⁴⁾ antes de la Pascua
³⁶ Le invitó un fariseo a comer con él, y entrando en su casa ⁽⁵⁾	³ Jesús se encontraba en Betania ⁽⁶⁾ , en casa de Simón el Leproso ⁽⁷⁾	Vino Jesus a Betania, donde estaba Lázaro, a quien Jesús había resucitado de entre los muertos
Se puso a la mesa	Cuando estaba recostado a la mesa	² Le dispusieron allí una cena, y Marta servía, y Lázaro era de los que estaban a la mesa con él.
³⁷ Había en la ciudad una mujer pecadora. kai. idou. gunh. h̄t̄ij h̄a en th/ p̄lei āmartwloj(
la cual sabiendo que estaba a la mesa en casa del fariseo, fue	vino una mujer	³ Entonces María

2) En Mt (21, 1-11) y Mc (11, 1-10) es después de la entrada en Jerusalén; en Jn (132, 12-19) es antes

3) La fiesta de Pascua, (fiesta de los pastores nómadas) y la fiesta de los Azimos, de los panes sin levadura, (fiesta de agricultores) eran de origen diferente, pero desde hacía mucho tiempo estaban relacionadas y se celebraban simultáneamente (cfr. Ex 12, 1-27)

4) Con la mención de los "seis días" Jn quiere indicar un período de una semana al final del ministerio de Jesús, para formar una inclusión con la primera semana de su ministerio. Es verdad que aquí no cuenta los días con la misma insistencia del capítulo primero. Sería una referencia al tema de la creación.

5) En diversas ocasiones, Lucas dice que Jesús es invitado a comer : Lc 5,29 (Mt 9,9-13; Mc 2,13-17); Lc 10,38; Lc 19,5. En tres ocasiones quien invita es un fariseo: esta i 11,37 i 14,1

6) Población situada en la vertiente oriental de la montaña de los Olivos, a 3 km. de Jerusalén (cfr Jn 11,18). No confundir con la Betania del "otro lado del Jordán donde Juan bautizaba". (Jn 1,28)

7) Algunos suponen que era el padre de Lázaro, Marta y María. Y, como en Jn 6, 71, se dice que Judas es "hijo de Simón", insinúan que Judas era uno de los hermanos.

<p>Con un pomo de alabastro de unguento</p> <p>komisasa aḷabastron mṛou</p>	<p>que traía un vaso de alabastro lleno de unguento de nardo auténtico, de gran valor</p> <p>ecousa aḷabastron mṛou nardou pistikhj polutelouj</p>	<p>Tomando una libra de unguento⁽⁸⁾ de nardo legítimo, de gran valor</p> <p>labousa litran mṛou nardou pistikhj polutimou</p>
<p>³⁸ se puso detrás de él, junto a sus pies, llorando</p>		
	<p>y rompiendo el vaso</p>	
<p>y comenzó a bañar con lágrimas sus pies,</p> <p>toij dakrusin hrxato brecein touj podaj autou/</p>	<p>lo derramó sobre la cabeza de Jesús⁽⁹⁾</p>	<p>Ungió los pies de Jesús</p> <p>hḷeiyen touj podaj tou/Vhsou/</p>
<p>y los enjugaba con los cabellos de su cabeza</p> <p>kai. taij qrixin thj kefalhj authj ev xemassen</p>		<p>Y los enjugó con sus cabellos</p> <p>kai. xemaxen taij qrixin authj touj podaj autou/</p>
<p>y besaba sus pies</p>		
<p>y los ungía con el unguento</p> <p>kai. hḷeifen tw/mṛwÅ</p>		
		<p>Y la casa se llenó del olor del unguento</p> <p>h` de. oikia eplhrwqh ek thj osmhj tou/ mṛou</p>
<p>³⁹ Viendo lo cual, el fariseo que le había invitado dijo para sí::</p>	<p>⁴ Algunos [Los discípulos], al verlo, decían indignados:</p>	<p>⁴ Uno de sus discípulos,. Judas Iscariote, el que había de entregarle, dijo::</p>

⁸⁾ Comparar con Jn 19,39: "Llegó Nicodemo, el mismo que había venido a él de noche al principio, y trajo una mezcla de mirra y áloe, como unas cien libras"

⁹⁾ Recuerda la unción de Jehú por uno de los hermanos profetas de Eliseo: "Y tomando la redoma de óleo, lo derramas sobre su cabeza, diciéndole: Así habla Yahvé: Yo te unjo por rey de Israel" (2Re 9, 3).

<p>Si éste fuera profeta conocería quién y cuál es la mujer que le toca, porque es una pecadora.</p>	<p>¿Para qué se ha hecho este derroche del unguento?</p> <p>⁵ Porque pudo venderse en más de trescientos denarios⁽¹⁰⁾] y darlo a los pobres. Y murmuraban de ella.</p>	<p>⁵ ¿Por qué este unguento no se vendió en trescientos denarios y se dio a los pobres?</p>
		<p>⁶ Esto decía, no por amor a los pobres, sino porque era ladrón, y, llevando él la bolsa, hurtaba de lo que en ella echaban⁽¹¹⁾</p>
<p>⁴⁰ Tomando Jesús la palabra, le dijo::</p>	<p>⁶ Jesús, [dándose cuenta], dijo:</p>	<p>⁷ Pero Jesús dijo:</p>
<p>Simón, tengo una cosa que decirte...</p>	<p>Dejadla, ¿por qué la molestáis?</p> <p>Una buena obra es la que ha hecho conmigo</p> <p>⁷ Porque pobres siempre los tenéis con vosotros⁽¹²⁾ y cuando queráis podéis hacerles bien; pero a mí no siempre me tenéis.</p> <p>⁸ Ha hecho lo que ha podido, anticipándose a ungir mi cuerpo para la sepultura.</p>	<p>¡Déjala! Lo tenía guardado para el día de mi sepultura..</p> <p>⁸ Porque pobres siempre los tenéis con vosotros, pero a mí no me tenéis siempre.</p>
	<p>⁹ En verdad os digo, dondequiera que se predicare el evangelio [este] en todo el mundo, se hablará de lo que esta ha hecho, para memoria de ella.</p>	<p style="text-align: center;">TORNAR</p>

¹⁰⁾ Una cantidad equivalente al sueldo anual de un trabajador de la época. Cfr Mt 20, 2

¹¹⁾ Cfr Jn 13,29

¹²⁾ Dt 15,11: "Nunca dejará de haber pobres en la tierra, por eso te doy este mandamiento; abrirás tu mano a tu hermano, al necesitado y al pobre de tu tierra".